附件二

Appendix II-01

**第二十二届中国上海国际艺术节**

**“扶持青年艺术家计划”视觉艺术项目-艺术家报名表**

**The 22nd China Shanghai International Arts Festival**

**Rising Artists’ Works (RAW)**

**Application Form for Visual Artists**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 应征作品编号（此项由征集办填写）  Work Number (Filled by the Collection Office) | | |
| 应征者姓名/名称  Name of the Applicant(s) | | |
| 证件类型（请选择）  Type of Certificate (please select)  □ 身份证 □ 护照 □ 军官证 □ 其他：  ID card Passport Officer’s Card Others  号码  No. | | |
| 国籍  Nationality | 城市  City | 电子邮箱  E-mail |
| 通讯地址及邮政编码  Address & Postcode | | |
| 电话（包括国家和城市区号）  Tel./Cell (include country and city area code) | | 传真（包括国家和城市区号）  Fax (include country and city area code) |
| 应征作品须含文件:  Documents Required  □ 作品图片  Photos of the Work  □ 作品类别  Type(s) of the Work  □ 作者完整简历  Artist(s) Full Bio    □ 创作理念  Creative Concept  □ 其他文件  Other Documents | | 艺术家/艺术团体（请写明所有艺术家的姓名或名称，并自行排序）  Artist(s) (please specify all Artists’ names in voluntary rank) |
| **我承诺：我已阅读、理解并接受《第二十二届中国上海国际艺术节“扶持青年艺术家计划”委约创作征集通告》，并保证所填事项属实。**  **I Promise: I have read, understood and accepted the “The 22nd China Shanghai International Art Festival Rising Artists’ Work Call for Entries”, and I guarantee that the matters given are true.**  签名:  Signature  填表日期:  Date | | |
| 注意事项：  Notice   1. 如果应征者不具有完全民事行为能力，须由应征者的监护人在签名栏附签；   If the applicant does not have full civil capacity, the signature of the applicant's guardian must be attached in the signature column;   1. 如果应征者为机构，须由授权代表签署并盖机构公章。   If the applicant is an organization, it must be signed by an authorized representative and stamped with the official seal of the organization. | | |
| **官方网站：www.artsbird.com**  Official Website  **官方邮箱：RAW101@artsbird.com**  Official E-mail  **咨询电话：86-21-52654017**  Inquiry Phone Number | | |

附件二

Appendix II-02

**第二十二届中国上海国际艺术节**

**“扶持青年艺术家计划”视觉艺术项目-策展人报名表**

**The 22nd China Shanghai International Arts Festival**

**Rising Artists’ Works (RAW)**

**Application Form for Curators**

**第一部分：基本信息**

Part I: Basic Information

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 应征项目编号（此项由征集办填写）  Program Number (Filled by the Collection Office) | | |
| 应征者姓名/名称  Name of the Applicant(s) | | |
| 证件类型（请选择）  Type of Certificate (please select)  □ 身份证 □ 护照 □ 军官证 □ 其他：  ID card Passport Officer’s Card Others  号码  No. | | |
| 国籍  Nationality | 城市  City | 电子邮箱  E-mail |
| 通讯地址及邮政编码  Address & Postcode | | |
| 电话（包括国家和城市区号）  Tel./Cell (include country and city area code) | | 传真（包括国家和城市区号）  Fax (include country and city area code) |
| 应征作品须含文件:  Documents Required  □ 策展方案  Curatorial Plan  □ 过往已成功实施策展案例  Past Curatorial Projects  □ 作者完整简历  Creator’s Full Bio  □ 其他文件  Other Documents | | 策展人（请写明所有策展人的姓名或名称，并自行排序）  Curator(s) (please specify all curators’ names in voluntary rank) |
| **我承诺：我已阅读、理解并接受《第二十二届中国上海国际艺术节“扶持青年艺术家计划”委约创作征集通告》，并保证所填事项属实。**  **I Promise: I have read, understood and accepted the “The 22nd China Shanghai International Art Festival Rising Artists’ Work Call for Entries”, and I guarantee that the matters given are true.**  签名:  Signature  填表日期:  Date | | |
| 注意事项：  Notice  1、如果应征者不具有完全民事行为能力，须由应征者的监护人在签名栏附签；  If the applicant does not have full civil capacity, the signature of the applicant's guardian must be attached in the signature column;  2、如果应征者为机构，须由授权代表签署并盖机构公章。  If the applicant is an organization, it must be signed by an authorized representative and stamped with the official seal of the organization. | | |
| **官方网站：www.artsbird.com**  Official Website  **官方邮箱：RAW101@artsbird.com**  Official E-mail  **咨询电话：86-21-52654017**  Inquiry Phone Number | | |

**第二部分：项目预算**

Part II: Project Budget

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **项目预算**  **Project Budget** | | |
| 类目  Categories | 预算（元）  Budget（RMB） | 备注  Notes |
| 策展费  Curation Fee |  |  |
| 借展/制作费  Loan/Production Fee |  |  |
| 布撤展费  Installation Fee |  |  |
| 场地施工与租赁费  Construction & Rental Fee |  |  |
| 宣传费  Promotion Fee |  |  |
| 运输&保险费  Transportation & Insurance Fee |  |  |
| 差旅费  Travel Fee |  |  |
| 总计  Total | | |

(以上预算项目为示例，可根据项目实际情况调整，或另附表格。预算仅作为资助费用的参考。)

(The budgets above are just for reference.)

1. 申请对象：45周岁以下全球青年艺术家（含45周岁）。

Applicants: average age of all members not exceeding 45 (45 included) worldwide.

1. 征集截止日期：2023年4月27日（以组委会收到时间为准）。

Deadline: 27th April 2023, subject to the time of receipt by the committee.

1. 报名邮箱：RAW101@artsbird.com

Application E-mail：RAW101@artsbird.com

Please E-mail RAW101@artsbird.com for any further question.

**特殊声明：本计划的最终解释权归活动主办方所有。**

**Special Statement: The organizer of RAW reserves the right of the final explanation.**